

Art.Nr. 1790580, 1790290

RG Competition Floor "Beijing" / RG Floor "Beijing"

RG-Wettkampffläche "Beijing" / RG Fläche "Beijing"



EN
DE



Assembly instructions and user manual RG Competition Floor "Beijing"

Aufbau- und Gebrauchsanleitung RG-Wettkampffläche "Beijing"

10/2021

Official Partner



SPIETH Gymnastics GmbH

In den Weiden 13 • 73776 Altbach

Tel.: +49(0)7153/503 28 - 00 • Fax: +49(0)7153/503 28 - 11
info@spieth-gymnastics.com • www.spieth-gymnastics.com

Table of Content

Description _____	P. 2
• Measurements	
Scope of delivery _____	P. 2
• Necessary tools	
• Packing data	
User and assembly manual _____	P. 3-6
• Set up base construction	
• Laying out the carpet	
• Attachment carpet to base construction	
• Marking of the competition area	
Care instructions _____	S. 6
Accessories _____	P. 6
Warning _____	P. 7

Inhaltsverzeichnis

Beschreibung _____	S. 2
• Maße	
Lieferumfang _____	S. 2
• Benötigte Werkzeuge	
• Verpackungsdaten	
Bedienungs- und Montageanleitung _____	S. 3-6
• Aufbau Unterkonstruktion	
• Auslegen des Teppichs	
• Anbringung Teppich auf Unterkonstruktion	
• Markierung der Wettkampffläche	
Pflegehinweise _____	S. 6
Zubehör _____	S. 6
Warnung _____	S. 7

Description

The RG Competition Floor "BEIJING" is FIG certified.

Consisting of:

- Shock-absorbing base construction comprising panels with special foam elements and adjusting panels with GRP-fabric mesh on the top
- Velcro-stripes to fix the panels together
- Special foam elements assuring superior shock absorption
- Extremely smooth, antistatic, top quality super velour carpet in savanna-beige, with great shearing resistance for optimal conditions during training and competition
- As 14 x 14 m (Art. 1790280) or 16 x 16 m (Art. 1790290)

Measurements according to FIG norms:

Surface area: 14 x 14 m
Competition area: 13 x 13 m
Height: 6 cm

Scope of delivery

121 x Covering panels 124 x 124 cm with Velcro strips

100 x Panels 124 x 124 cm with special foam elements

40 x Panels 124 x 62 cm with special foam elements

4 x Panels 62 x 62 cm with special foam elements

4 x Corner surrounding elements, right

4 x Corner surrounding elements, left

20 x Straight, black surrounding elements
(8 of them are corner elements)

Double-sided glue tape

Red tape to mark the competition area

Mesh tape

1790580 RG Competition Floor "Beijing" 14 x 14 m

- 3 x Rolls of carpet 1400 x 400 cm
- 1 x Roll of carpet 1400 x 200 cm

1790290 – RG Floor "Beijing" 16 x 16 m

- 4 rolls of carpet 1600 x 400 cm

Necessary tools:

Scissors or craft knife

Packing data / Verpackungsdaten 14 x 14 m (Art. 1790580)					
Content/ Inhalt	Amount/ Anzahl	Dimensions/ Maße in cm			Kind of package/ Art der Verpackung
Panels / Platten	1	138	132	148	Pallet/ Palette
	2	181	143	148	
Carpet and div. tape / Teppich und div. Klebeband	1	420	80	85	Shed / Verschlag
Surrounding elements / Umrandungselemente	1	210	40	50	Foil / Folie
Net weight / Netto-Gewicht	2.617,00 kg		Gross weight / Brutto-Gewicht		2.722,00 kg

Beschreibung

Die RG-Wettkampffläche „BEIJING“ ist FIG-zertifiziert.

Bestehend aus:

- Schockabsorbierender Unterkonstruktion aus Platten mit speziellen Schaumelementen sowie Ausgleichsplatten mit zusätzlichem GFK Gittergewebe auf der Oberseite
- Klettband zum Zusammenhalt der Platten
- Spezialschaumelementen für hohen Kraftabbau
- Hautsympathischem, hochwertigem, antistatischem Teppich aus Super-Velours in savanne-beige, mit hoher Scherfestigkeit für optimale Trainings- und Wettkampfbedingungen
- Als 14 x 14 m (Art. 1790280) oder 16 x 16 m (Art. 1790290)

Abmaße nach FIG-Normen:

Bodenfläche: 14 x 14 m
Wettkampffläche: 13 x 13 m
Höhe: 6 cm

Lieferumfang

121 x Deckplatten, 124 x 124 cm, mit Klettbändern

100 x Platten, 124 x 124 cm, mit speziellen Schaumelementen

40 x Platten, 124 x 62 cm, mit speziellen Schaumelementen

4 x Platten, 62 x 62 cm, mit speziellen Schaumelementen

4 x Eckenumrandungselemente, rechts

4 x Eckenumrandungselemente, links

20 x Gerade, schwarze Umrandungselemente
(8 davon sind Eckteile)

Doppelseitiges Klebeband

Rotes Markierungsband

Gitterband

1790580 – RG Wettkampffläche "Beijing" 14 x 14 m

- 3 x Teppichrollen 1400 x 400 cm
- 1 x Teppichrolle 1400 x 200 cm

1790290 – RG Fläche "Beijing" 16 x 16 m

- 4 Teppichrollen 1600 x 400 cm

Benötigte Werkzeuge:

Schere oder Cuttermesser

Packing data / Verpackungsdaten 16 x 16 m (Art. 1790290)					
Content/ Inhalt	Amount/ Anzahl	Dimensions/ Maße in cm			Kind of package/ Art der Verpackung
Panels / Platten	1	138	132	148	Pallet/ Palette
	2	181	143	148	
Carpet and div. tape / Teppich und div. Klebeband	1	420	80	84	Shed / Verschlag
Surrounding elements / Umrandungselemente	1	210	40	50	Foil / Folie
Net weight / Netto-Gewicht	2.692,00 kg		Gross weight / Brutto-Gewicht		2.897,00 kg

User and assembly manual

Please read this instruction before apparatus assembly.

⚠ ATTENTION!

- This floor is for indoor use.
- The wooden base construction is delivered on pallets for transportation, they are also usable as storage pallets.
- The panels with special foam elements should always be stored vertically.
- We recommend carrying out the floor installation with the assistance of at least 4 persons.

Set up base construction

⚠ NOTE!

Please note that the substructure is not equal in size as the carpet surface. It always has the dimensions 13,64 x 13,64 m.

Bedienungs- und Montageanleitung

Bitte lesen Sie diese Anweisung, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.

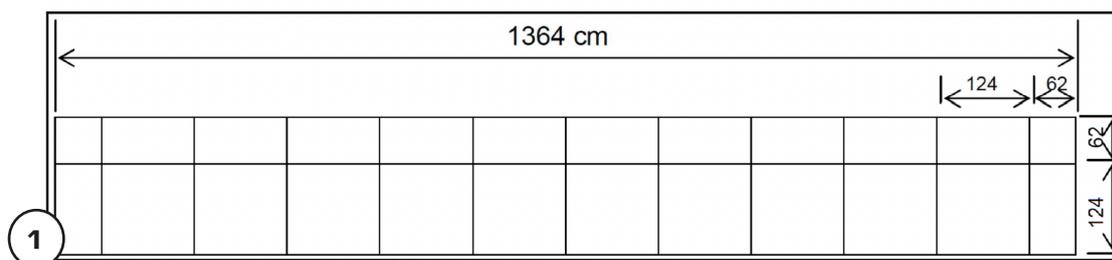
⚠ ACHTUNG!

- Dieser Boden ist zur Benutzung in trockenen Räumen vorgesehen.
- Die Holzunterkonstruktion wird auf Transportpaletten geliefert, die gleichzeitig als Lagerpaletten dienen.
- Die Federelemente müssen grundsätzlich senkrecht in die Lagerpaletten gestapelt werden.
- Wenigstens 4 Personen sollten für den Aufbau zur Verfügung stehen.

Aufbau Unterkonstruktion

⚠ HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass die Unterkonstruktion unabhängig der Teppichfläche gleich groß ist. Sie hat immer die Maße 13,64 x 13,64 m.



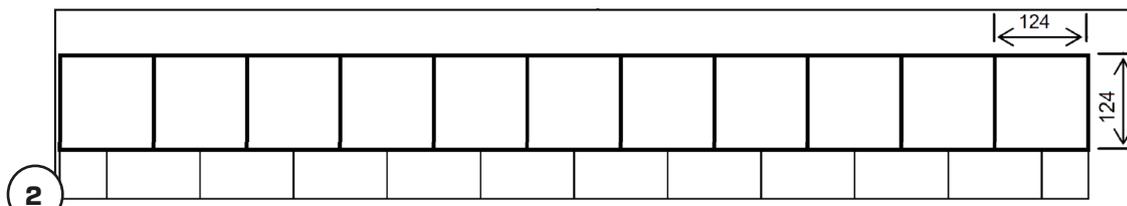
Pic. 1: Layout of panels with special foam elements / Abb. 1: Auslegen der Platten mit speziellen Schaumelementen

1. First of all, lay out a row of panels with the special foam elements. These elements are on the panels bottom. Start with a small section 62 x 62 cm followed by ten panels 62 x 124 cm and end with the section of 62 x 62 cm.

2. Lay out the next row starting with the section 62 x 124 cm followed by ten panels 124 x 124 cm. This row ends with the section 62 x 124 cm too.

1. Zuerst eine Reihe Platten mit speziellen Schaumelementen auslegen, Federelemente müssen auf der Plattenunterseite sein. Beginnen Sie mit einer Platte 62 x 62 cm und schließen Sie zehn Platten 62 x 124 cm an. Als Abschluss wird wieder eine Platte 62 x 62 cm angelegt.

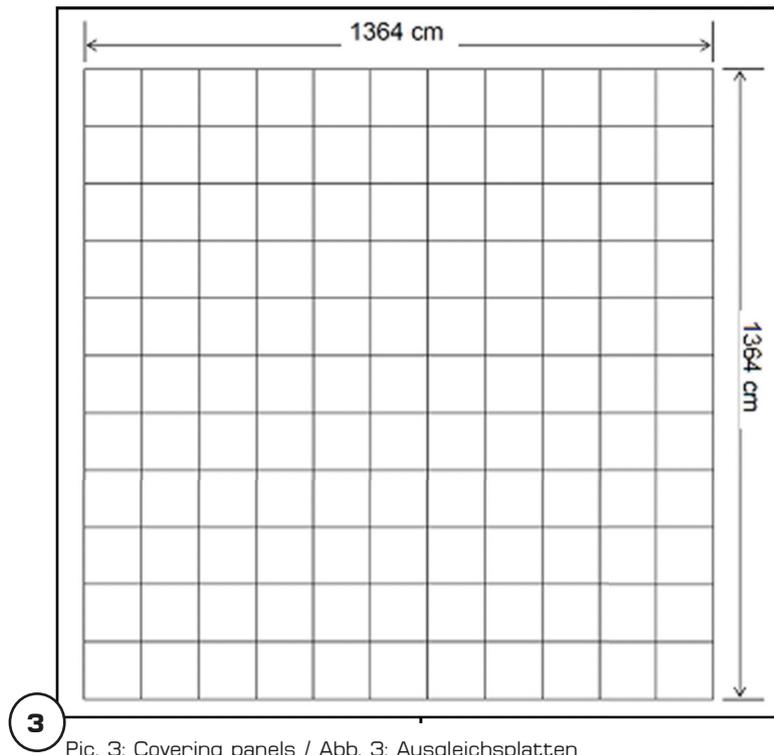
2. Legen Sie eine zweite Reihe aus, beginnend mit einer Platte 62 x 124 cm, zehn Platten 124 x 124 cm, abschließend eine Platte 62 x 124 cm



Pic. 2: Layout of covering panels / Abb. 2: Auslegen der Deckplatten

3. Now cover these two rows with a row of covering panels. In this way you make sure that the first row is stable and fixed. Continue tiling the whole floor; row after row, in the same way.

3. Diese 2 Reihen werden mit den oberen Deckplatten 124 x 124 cm abgedeckt. Dadurch ist sichergestellt, dass die erste Reihe des Bodens gut liegt und sich nicht mehr verschieben kann.



Pic. 3: Covering panels / Abb. 3: Ausgleichsplatten

4.

Continue in this way to lay out the whole floor; row by row (repeat step 2 + 3).

5.

Finally, attach the black surrounding elements. Start at a corner with 2 beveled elements. Slide them under the floor with their nose. Then add more elements on both sides until they have closed the circle around the floor. Beveled elements are always used at the corners.

4.

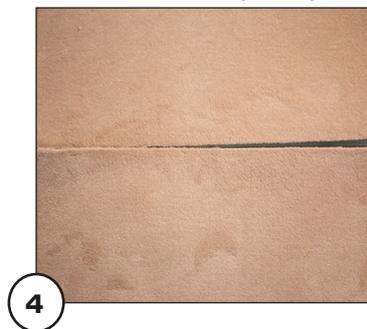
Fahren Sie damit fort, den ganzen Boden, Reihe für Reihe, auf diese Weise auszulegen.

5.

Zuletzt werden die schwarzen Umrandungselemente angebracht. Beginnen Sie an einer Ecke mit 2 angeschrägten Elementen. Schieben Sie diese mit der Nase unter den Boden. Fügen Sie im Anschluss an beiden Seiten weitere Elemente an, bis sie den Kreis um den Boden geschlossen haben. An den Ecken werden immer angeschrägte Elemente verwendet.

Laying out the carpet

- Roll out the carpets on the wooden structure so that they extend evenly on all sides. It is recommended to roll out the carpet several hours before you fix it on the base construction (pic. 4).



ATTENTION! The rolls of carpets can slightly vary in length. Please cut them evenly to reach the total size of the floor 14 x 14 m (or 16 x 16 m) (pic. 4).

Auslegen des Teppichs

- Rollen Sie die Teppiche auf der Holzkonstruktion aus, so dass sie an allen Seiten gleichmäßig überstehen. Es ist empfehlenswert, den Teppich einige Stunden vor Aufbau der Fläche auszurollen (Abb. 4).

ACHTUNG! Die Teppichrollen können sich in der Länge etwas voneinander unterscheiden. Um die Flächengröße 14 x 14 m (oder 16 x 16 m) zu erreichen, schneiden Sie die Längskanten der Teppiche gleichmäßig zu (Abb. 4).

Attachment carpet to base construction



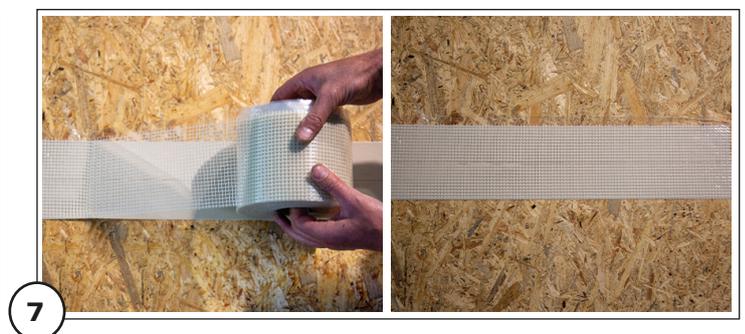
1. Fold up one long side of the carpet to the side and stick the adhesive tape on the subconstruction. Release the yellow guard band. (Pic. 5)

Anbringung Teppich auf Unterkonstruktion

1. Klappen Sie die eine lange Seite des Teppichs hoch. Kleben Sie einen Streifen des Doppelseitigen Klebebands auf die Unterkonstruktion. Ziehen Sie das Gelbe Schutzband ab. (Abb. 5)



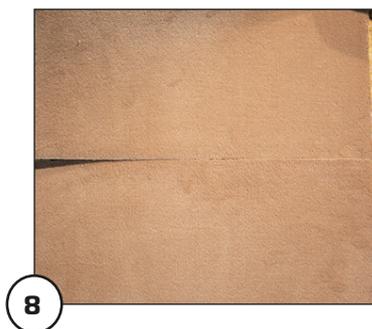
2. Fold the border of the adjacent carpet upwards to the side and stick the adhesive tape right next to the previously glued adhesive tape. Also release the yellow guard band. (Pic. 6)



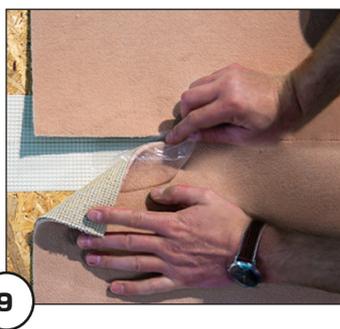
3. Stick the mesh tape on the adhesive tapes. (Pic. 7)

2. Klappen Sie die Kante des angrenzenden Teppichs nach oben und kleben hier ebenfalls direkt neben das zuvor geklebte doppelseitige Klebeband einen zweiten Streifen doppelseitiges Klebeband. Ziehen Sie auch hier das gelbe Schutzband ab. (Abb. 6)

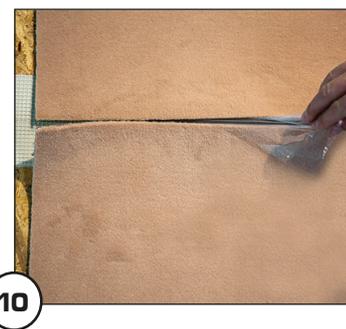
3. Bringen Sie das Gitterband auf den beiden doppelseitigen Klebebändern auf. (Abb. 7)



8



9



10

4. Fold back the carpets. (Pic. 8)
 5. Release transparent guard tape from the mesh tape trough the abutting edges. (Pic. 9)
 6. Press the edges of the carpets on the adhesive tape and levigate the abutting edges. (Pic. 10)
- Fix the rest rolls in the same way.

Marking of the competition area

- The size of the competition area is 13 x 13 m including the red line! Mark the competition area with the red tape using the following steps:
 - 1) Mark all 4 corners of the competition area with pin or chalk and measure the diagonals. The diagonal should be 18,38 m.
 - 2) Stretch the cord between the two sides of the carpet and attach the tape thoroughly along the cord. Cut the tape with a knife.
- For new installation you need a new double sided glue tape.

Care instructions

- The carpets should be vacuum cleaned before storage. Rests of double sided glue tapes should be removed.
- The spots on a carpet can be removed with the standard spot remover. Please make at first a test on a smaller carpet area.

Accessories

- 2511232 Transport Trolley for RG-Carpet
- 1534100 RG-Measuring Table



2511232

4. Klappen Sie die Teppiche zurück. (Abb. 8)
 5. Lösen Sie die durchsichtige Schutzfolie vom Gitterband ab und ziehen diese zwischen der Stoßkante der Teppiche hindurch ab. (Abb. 9)
 6. Drücken Sie die Teppiche fest auf dem Klebeband an und verreiben die Stoßkanten der Teppiche. (Abb. 10)
- Wiederholen Sie diesen Vorgang mit den restlichen Teppichläufern.

Markierung der Wettkampffläche

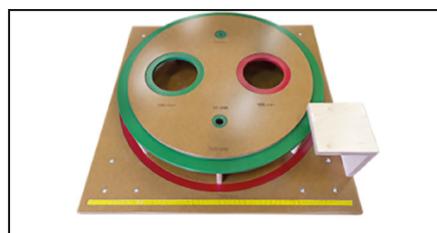
- Zuletzt können Sie das rote Markierungsband anbringen. Beachten Sie, dass die Wettkampffläche einheitlich 13 x 13 m einschließlich der Markierung beträgt! Damit die Markierung richtig angebracht wird, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
 - 1) Markieren Sie die 4 Ecken der Wettkampffläche mit einer Nadel, einem Kreidestrich oder ähnlichem und messen Sie die Diagonale. Bei 13 x 13 m sollte sie 18,38 m betragen.
 - 2) Spannen Sie eine Schnur von Ecke zu Ecke und kleben Sie das Markierungsband entlang der Schnur sorgfältig auf den Teppich. Schneiden Sie das Markierungsband mit einem scharfen Messer ab.
- Für einen neuen Aufbau benötigen Sie neues Klebeband!

Pflegehinweise

- Die Teppiche vor dem Aufrollen absaugen und die Klebebänder entfernen. Schneiden Sie das Markierungsband zuvor an den Teppichfugen durch.
- Flecken können mit handelsüblichen Teppichreinigungsmitteln entfernt werden. Unbedingt zuerst an einer kleinen Stelle des Teppichs ausprobieren.

Zubehör

- 2511232 Transportwagen für RG-Teppich
- 1534100 Messtisch RG



1534100

WARNING

In order to reduce the risk of injury and to assure secure functioning of the (gymnastic)apparatus, rules mentioned below are to be strictly followed:

- Use this apparatus only under the supervision of a trained and qualified instructor.
- Check this apparatus for proper stability before each training and use it only in perfect technical conditions.
- Always check the apparatus for correct installation, particularly for the fixation mechanism, before each use.
- If there are any doubts, do not use the apparatus and get a professional check.
- Please consider your own limits and the restrictions of this gymnastic apparatus.
- Obstructive items or persons in close proximity of the apparatus are not allowed.
- Provide appropriate safety zones in the surroundings of the apparatus.
- Never use the apparatus under the influence of alcohol, medication or drugs.
- Pregnant women or persons with health issues should not use the apparatus.
- Do not attempt to repair any damage to the apparatus yourself but contact your supplier for advice or technical assistance.
- Any unauthorised repair, alternation, removal of parts or change of specifications of the apparatus are strictly prohibited for reasons of safety and will automatically and immediately and without any prior notice end any warranty or right of compensation in any form whatsoever.

General advice:

- The life period of (gymnastic) apparatuses and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Please check all parts, which are subject to severe wear and tear, at least once every 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, e.g. rails, bars, rings.
- Replace any worn off, defective and missing parts. If there are any doubts, ask for advice from one of our specialists.
- For security reasons, we suggest to perform a maintenance check of all apparatuses and mats by a specialist, once a year. This check can be part of a yearly or six month safety check. We would like to point out to you the possibility of a maintenance contract with our firm.
- This apparatus must be used in dry conditions only. Humidity will have a negative effect on all types of upholstery used on (gymnastic) apparatuses and results in a shortened lifespan.

WARNUNG

Beim Benutzen dieses Turngerätes tragen Sie ein Verletzungsrisiko. Um dieses Risiko minimal zu halten und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen die folgenden Anweisungen beachtet werden:

- Benutzen Sie das Turngerät nur unter Beobachtung ausgebildeten und qualifizierten Personals.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät auf gute Stabilität, Standsicherheit und einen einwandfreien technischen Zustand.
- Prüfen Sie das Turngerät vor jedem Einsatz auf korrekte Installation, sowie die Befestigungsmechanismen.
- Sollten Sie Zweifel haben, benutzen Sie dieses Gerät nicht und lassen eine Prüfung durchführen.
- Berücksichtigen Sie immer Ihre eigenen Grenzen und die Begrenzungen dieses Turngerätes.
- In der unmittelbaren Nähe des Geräts dürfen sich keine hinderlichen Gegenstände oder Personen befinden.
- Sorgen Sie für ausreichende Sicherheitsfläche im Umfeld des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Schwangere Frauen oder Personen mit gesundheitlichen Problemen sollen das Gerät nicht benutzen.
- Wir empfehlen, keine Veränderungen an den gelieferten Geräten vorzunehmen. Sollten die Geräte durch nicht sachgemäße Manipulation verändert werden, lehnen wir jegliche Verantwortung in Schadenfällen ab. Dadurch tritt automatisch auch die Produkthaftung außer Kraft.

Allgemeiner Hinweis:

- Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer und die Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, z.B. Barrenholme, Reckstangen, Ringe.
- Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durch Spezialisten durchführen zu lassen. Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass ein Wartungsvertrag mit unserer Firma zu den Möglichkeiten gehört der entweder jährlich oder halbjährlich durchgeführt werden kann.
- Diese Turngeräte dürfen nur in trockenen Räumen verwendet werden. Feuchtigkeit hat einen negativen Effekt auf die Turngeräte, insbesondere auf alle Arten von Polstern, Schaumstoffen und Holzteilen und verkürzt die Lebensdauer erheblich.